



**VIelfalt. Das Beste gegen Einfalt.**

# **Internationaler Gottesdienst + Fest der Begegnung**

**Freitag, 30. September 2016, 18.00 Uhr in Bad Oeynhausen  
Auferstehungskirche (ev. Kirchengemeinde Bad Oeynhausen-Altstadt)**

**Von-Moeller-Straße 1 A in 32545 Bad Oeynhausen (Nähe Rathaus/Bürgerbüro)**

Herausgeber: Ökumenischer Vorbereitungsausschuss zur Interkulturellen Woche / Postfach 16 06 46, 60069 Frankfurt am Main / [www.interkulturellewoche.de](http://www.interkulturellewoche.de)

Du bist herzlich eingeladen,  
mit uns einen Gottesdienst  
und ein Begegnungsfest zu  
feiern. Wir freuen uns über  
Beiträge zum Buffet und  
über musikalische Beiträge.

ኣብቲ እንጉብሮ ናይ ቤተ ክርስቲያን ባህላዊ በዓል  
ብዝታፋላለዩ ዓይነታት ቡራይን ሙዚቃን እንጽምብ  
ለሉ ዕለት ምሳና ሓቢርኩም ንክትውዕሉ ብክብሪ  
ንዕድም ። ብደሓን ምጹ !

Ji dil da em we vedxwenîn, Û em kêf  
xweşin ku hûn alîkar bin di bufê (xwerin  
û vexwerin) da û muzikê da.

Vous êtes invités à célébrer  
un office avec nous, et après  
un festival de rencontre.  
Avec plaisir, nous attends  
votre contribution pour le  
buffet et amusement culturel.

Позивамо Вас да славе са  
нама цркву и културни фест.  
Поздрављамо допринос  
бифеа и музичке доприноса.

Ti je perzemersisht i ftuar per te  
festuar me neve nje Mesh ne Kish  
dhe ne Fest Kulturore.  
Ne gezohemi nese ju beni nje pages  
per Ushqimim dhe per Muziken.

Gefördert **Ministerium für Arbeit,  
vom: Integration und Soziales  
des Landes Nordrhein-Westfalen**

im Rahmen des Programms zur Förderung  
der Integration von Flüchtlingen in den Kommunen



You are cordially invited to celebrate  
with us a church service and a cultural  
festival. We welcome contributions to  
the buffet and musical contributions.

ندعوكم بكل ترحيب للاحتفال بإقامة  
الصلاة والمشاركة بعيد التلاقي  
سوف تكون مسرورين بالطعام اللذيذ  
والموسيقى الجيدة

Siete cordialmente invitati a  
festeggiare con noi una messa  
e una festa culturale.  
Diamo il benvenuto a contributi  
al buffet e contributi musicali.

شما صمیمانه به این جشن  
دعوت شده اید در کنار ما  
باشید در جشن فرهنگی ما.  
مفتخریم که از شما با بهترین  
غذاها و موسیقی زیبا پذیرایی

Serdeczno приглашаем Вас  
отпраздновать с нами  
богослужение и вечер  
встречи. Мы будем рады  
Вашему вкладу в буюфе и в  
музыкальное опровождение.